

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: General
22 July 2015
Russian
Original: English

Совет по правам человека**Двадцать девятая сессия****Пункт 3 повестки дня****Резолюция, принятая Советом по правам человека
2 июля 2015 года****29/7****Право на образование***Совет по правам человека,*

вновь подтверждая свою резолюцию 8/4 от 18 июня 2008 года и ссылаясь на все другие резолюции Совета по правам человека о праве на образование, самой последней из которых является резолюция 26/17 от 26 июня 2014 года, и резолюции, принятые по данной теме Комиссией по правам человека,

вновь подтверждая право каждого человека на образование, которое закреплено, в частности, во Всеобщей декларации прав человека, Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах, Конвенции о правах ребенка, Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации, Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей, Конвенции о правах инвалидов и в других соответствующих международных договорах,

принимая во внимание резолюцию 69/268 Генеральной Ассамблеи от 5 марта 2015 года об образовании в интересах демократии,

принимая также во внимание Декларацию Организации Объединенных Наций об образовании и подготовке в области прав человека и Всемирную программу образования в области прав человека,

приветствуя Всемирный форум по образованию 2015 года, организованный Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры в сотрудничестве с Детским фондом Организации Объединенных Наций, Всемирным банком, Фондом Организации Объединенных Наций в области народонаселения, Программой развития Организации Объединенных Наций, структурой «ООН-женщины» и Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев и состоявшийся в Инчхоне (Республика Корея) с 19 по 22 мая 2015 года, и Декларацию «Образование 2030: обеспечение всеохватного и справедливого качественного образования и обучения на протяжении всей жизни для всех», принятую на Форуме,



будучи глубоко обеспокоен сохраняющейся проблемой нападения на учащихся, преподавателей, школы и университеты, которые затрудняют осуществление права на образование и наносят серьезный и длительный вред отдельным лицам и обществам,

признавая негативное воздействие конфликтов и кризисов на полное осуществление права на образование и признавая, что более одной трети из 121 миллиона детей школьного возраста в мире находятся в странах, затронутых конфликтами, как отмечается во Всемирном докладе Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры по мониторингу программы «Образование для всех» 2015 года и в Декларации, принятой в Инчхоне,

отмечая с удовлетворением продолжающиеся усилия, направленные на укрепление защиты школ и университетов от нападения, и отмечая усилия, приведшие к проведению 28 и 29 мая 2015 года в Осло Конференции по вопросам обеспечения безопасности в школах,

будучи глубоко обеспокоен тем, что, по данным Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, несмотря на все усилия правительств, гражданского общества и международного сообщества и огромный прогресс, достигнутый после 2000 года, цели обеспечения образования для всех и связанные с образованием Цели развития тысячелетия не были достигнуты в глобальном масштабе,

признавая, что полная реализация права на образование для всех является существенным условием для достижения устойчивого развития, и признавая в этой связи необходимость обеспечения того, чтобы право на образование занимало центральное место в контексте повестки дня в области развития на период после 2015 года,

приветствуя предложение Рабочей группы открытого состава по целям в области устойчивого развития, в которое была включена цель обеспечения всеохватного и справедливого качественного обучения и поощрения возможности обучения на протяжении всей жизни для всех,

подтверждая важность доступа к новым информационным технологиям, включая Интернет, для содействия реализации права на образование и поощрения инклюзивного качественного образования,

приветствуя предпринятые на национальном уровне шаги по осуществлению права на образование, включая принятие соответствующего законодательства, вынесение соответствующих судебных решений национальными судами и разработку национальных показателей,

сознавая ту роль, которую процедуры представления сообщений могут играть в содействии возможности защиты права на образование в судебном порядке,

1. *призывает* все государства принять все меры по осуществлению резолюций Совета по правам человека о праве на образование в целях обеспечения полной реализации этого права для всех;

2. *настоятельно призывает* все государства в полной мере обеспечивать право на образование путем, среди прочего, выполнения своих обязательств в отношении соблюдения, защиты и осуществления права на образование всеми надлежащими способами, в том числе путем принятия таких мер, как:

a) создание нормативно-правовой базы на основе международных правозащитных обязательств образовательных учреждений, устанавливающей, в частности, минимальные нормы и стандарты в области создания и функционирования учебных заведений;

b) расширение возможностей в сфере образования для всех без дискриминации при уделении особого внимания девочкам, маргинализированным детям и инвалидам путем, в частности, признания большого значения государственных инвестиций в образование, направляемых в максимальных пределах имеющихся ресурсов, и укрепления взаимодействия с общинами, местными субъектами и гражданским обществом для содействия образованию как общественному благу;

c) обеспечение соответствия образования правозащитным стандартам и принципам, включая стандарты и принципы, изложенные во Всеобщей декларации прав человека и международных договорах о правах человека;

d) мониторинг частных образовательных учреждений и обеспечение подотчетности тех из них, практика которых негативно влияет на осуществление права на образование, в частности путем взаимодействия с существующими национальными правозащитными механизмами, парламентариями и гражданским обществом;

e) расширение доступа к надлежащим средствам правовой защиты и возмещению ущерба жертвам нарушений права на образование;

f) поддержка исследований и информационно-просветительских мероприятий, направленных на улучшение понимания широкомасштабного воздействия, оказываемого коммерциализацией образования на осуществление права на образование;

3. *приветствует:*

a) работу Специального докладчика по вопросу о праве на образование и принимает к сведению его последний доклад, посвященный вопросу о защите образования от коммерциализации¹;

b) работу договорных органов по правам человека и специальных процедур Организации Объединенных Наций по поощрению права на образование;

c) работу, проделанную Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека в целях поощрения права на образование на уровнях стран, регионов и штаб-квартир;

d) вклад Детского фонда Организации Объединенных Наций, Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и других соответствующих органов в достижение целей инициативы «Образование для всех» и связанных с образованием Целей развития тысячелетия;

4. *призывает* все соответствующие заинтересованные стороны обеспечить, чтобы повестка дня в области развития на период после 2015 года способствовала всеобщему осуществлению права на образование, в том числе путем установления в области образования целевых показателей, которые являются конкретными, измеримыми, реалистичными и актуальными;

¹ A/HRC/29/30.

5. *вновь подтверждает* обязательства и обязанности в индивидуальном порядке и в порядке международной помощи и сотрудничества, в частности в экономической и технической областях, принять в максимальных пределах имеющихся ресурсов меры к тому, чтобы обеспечить постепенно полное осуществление права на образование всеми надлежащими способами, включая, в частности, принятие законодательных мер;

6. *призывает* государства принять все необходимые меры, включая выделение достаточных бюджетных средств, для обеспечения всеобщего, равноправного и недискриминационного качественного образования и поощрения возможностей обучения для всех;

7. *выражает тревогу* по поводу обострения проблемы нападения, включая террористические нападения, на учебные заведения как таковые и их учащихся и персонал, признает серьезные последствия таких нападений для полного осуществления права на образование, в частности женщин и девочек, и вновь осуждает самым решительным образом все такие нападения;

8. *настоятельно призывает* все государства соблюдать свои обязанности по международному праву, а также настоятельно призывает их усилить защиту школ и университетов, а также других учебных заведений от нападений путем пересмотра национальных законов в целях установления в необходимых случаях уголовной ответственности за нападения на школы и университеты; расследования случаев нападения на школы и университеты и судебного преследования и наказания виновных в случае необходимости; приложения всех усилий по сбору надежных соответствующих данных, касающихся нападений на школы и университеты; и оказания жертвам на недискриминационной основе помощи, направленной на обеспечение полного осуществления права на образование;

9. *признает* предпринимаемые усилия и инициативы, направленные на усиление защиты школ и университетов от нападений, и призывает государства продолжать прилагать усилия в этом направлении;

10. *рекомендует* всем государствам измерять прогресс в деле осуществления права на образование, например, путем разработки национальных показателей как важного инструмента осуществления права на образование, выработки политики, оценки воздействия и обеспечения прозрачности;

11. *призывает* государства активизировать усилия, направленные на ликвидацию гендерной дискриминации и всех форм насилия в школах и других учебных заведениях, достижение гендерного равенства и осуществление права на образование для всех;

12. *признает* роль, которую процедуры представления сообщений могут играть в содействии возможности защиты права на образование в судебном порядке, и в этой связи призывает все государства, которые еще не подписали и не ратифицировали Факультативный протокол к Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах, рассмотреть возможность сделать это в первоочередном порядке;

13. *призывает* Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, договорные органы, специальные процедуры Совета по правам человека и другие соответствующие органы и механизмы Организации Объединенных Наций, специализированные учреждения, фонды и программы, в рамках их соответствующих мандатов, продолжать предпринимать усилия по поощрению полного осуществления права на образование во всем мире и укреплению их сотрудничества в этой области, в том числе путем увеличения технической помощи правительствам;

14. *подчеркивает* важность вклада национальных правозащитных учреждений, гражданского общества, в том числе неправительственных организаций, и парламентариев в осуществление права на образование, в том числе путем сотрудничества со Специальным докладчиком по вопросу о праве на образование;

15. *постановляет* продолжать заниматься этим вопросом.

*42-е заседание
2 июля 2015 года*

[Принята без голосования.]
